

L'**Okanagan** (en anglais : *The Okanagan*, ou par extension *Okanagan Valley* traduit en français par **vallée de l'Okanagan**) est une région située dans le sud de la Colombie-Britannique au Canada, qui regroupe principalement les territoires qui couvrent les bassins versants du lac Okanagan (351 km²) et de la rivière Okanagan, un affluent du fleuve Columbia.

Kelowna est la ville principale de la vallée.



Overlooking Skaha Lake from See Ya Later Ranch

<https://www.travel-british-columbia.com/thompson-okanagan/okanagan-valley/okanagan-falls/>

Localisation Atlas du 21^e siècle page 132

Au sud elle est limitrophe de l'État américain de Washington. Un poste frontalier est ouvert 24 heures par jour pour se rendre dans l'État de Washington. Un poste frontalier sépare les villes d'Oroville et Osoyoos.

La vallée de l'Okanagan réputée pour ses vignobles et sa fruiticulture arbustive est un véritable havre de paix, où soleil et chaleur sont au rendez-vous de mai à la mi-septembre. Elle s'étire sur plus de 200 kilomètres et une vingtaine de kilomètres de largeur, épousant les rives arides bordées de vignes de la rivière Okanagan.

Pour les œnotouristes, cette destination, qui compte plus de 200 vignobles, est incontournable. Outre Kelowna, plusieurs autres localités sont également à visiter ; Osoyoos, l'endroit le plus chaud du Canada, Penticton dont le nom veut dire «là où on veut rester pour toujours», Oliver, Peachland, Keremeos... La région offre de nombreuses activités ; baignade, promenade en bord de lac, repas gastronomiques, visites de vignobles, randonnées, ski en hiver...

La vallée est reconnue pour ses paysages grandioses qui diffèrent sensiblement du reste du Canada : montagnes semi-désertiques, paysages de petits cactus, etc.

OKANAGAN.COM TRAVEL INFO

Approx. Flight Times

(Daily Flights to Kelowna & Penticton)

Vancouver - Okanagan (45 min)
 Calgary - Okanagan (1 hr)
 Seattle - Okanagan (1 hr)

Approx. Driving Times

Vancouver - Okanagan (5 hrs)
 Calgary - Okanagan (8 hrs)
 Seattle - Okanagan (6 hrs)

Osoyoos - Vernon (2.5 hrs)
 Penticton - Kelowna (1 hr)
 Osoyoos - Penticton (1 hr)
 Kelowna - Vernon (30 min)



Average Temperatures

January

-10 °C to 5 °C / 14 °F to 41 °F

August

15 °C to 35 °C / 59 °F to 95 °F

Approx. Populations

Kelowna	110,000
Penticton	45,000
Vernon	40,000
Summerland	12,000
Osoyoos	5,000
Peachland	5,000
Oliver	4,500

<http://www.okanagan.com/maps.html>

La ville d'Osoyoos bénéficie d'un microclimat exceptionnel à tendance semi-aride. On trouve souvent dans les vallons sablonneux des serpents à sonnettes, des scorpions et des veuves noires. Le lac d'Osoyoos est considéré comme le plus chaud du Canada (température de l'eau en été env. 24°C).

Penticton située entre le lac Okanagan et le lac Skaha (qui porta aussi le nom de "Dog Lake") vit de la production vinicole et de la fruiticulture arbustive. La ville organise plusieurs événements annuels, dont Ironman Triathlon, le festival de la pêche de Penticton, le festival du vin de l'Okanagan, le "Pentastic Hot Jazz Festival" et "Festival Elvis". À 8 km au sud de la localité, le parc zoologique (Okanagan Game Farm) se trouve dans un paysage de collines arides. Un circuit en voiture permet de faire le tour du parc.

La qualité du vin produit dans la vallée d'Okanagan est sans équivalent au Canada. Une Route des vins a été aménagée dans cette région qui s'enorgueillit de pratiquer la viticulture depuis le XIX^e siècle. Parmi les quelque 200 exploitations, on peut en citer trois très renommés et situés à proximité de Kelowna : Mission Hill Family Estate, Inniskillin Okanagan Vineyards et Quail's Gate Winery. Ces vignobles proposent différentes formules de visites guidées.



A place in the sun: the Okanagan Valley is among Canada's best wine regions Credit: Alamy
<https://www.telegraph.co.uk/travel/explore-canada/okanagan-valley-wine-region/>



Okanagan Lake helps moderate the climate in the Okanagan region which receives very little rainfall throughout the year.

By Stuart - Flickr: Kelowna Vineyards from the Okanagan Lake, CC BY 2.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=12455241>



Burrowing Owl Estate Winery on Black Sage Bench between Oliver and Osoyoos, surrounded by vineyards.

By McKay Savage from London, UK - Canada - BC - 12 - the lovely wineries of the Okanagan, CC BY 2.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=23465509>



Mission Hill Winery has a sixty-seat restaurant called "Terrace" that opened in 2002. It overlooks Lake Okanagan. In 2008 it was named by Travel + Leisure magazine as one of the five best winery restaurants in the world.

By Peter Bond from USA - Terrace Restaurant, CC BY-SA 2.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=3478740>

Données climatiques moyennes de 1981 à 2010
(station météo de l'aéroport international de Kelowna)

Mois	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Températures max. moyennes °C	0.8	3.6	10.1	15.5	20.2	24.2	27.9	27.6	21.7	13.4	5.6	0.7	14.3
Températures moyennes °C	-2.5	-0.9	4.1	8.4	12.8	16.6	19.5	19.1	13.9	7.3	1.6	-2.6	8.1
Températures min. moyennes °C	-5.8	-5.3	-2.0	1.3	5.4	9.1	11.1	10.6	5.9	1.3	-2.4	-5.9	1.9
Précipitations moyennes (mm)	31.0	19.0	21.6	29.1	40.2	45.9	37.2	32.1	32.4	29.2	36.7	32.6	386.9
Pluies (mm)	8.9	10.0	16.9	28.3	39.2	45.9	37.2	32.1	31.7	29.1	24.4	7.6	311.3
Neige (cm)	26.9	10.8	4.8	0.8	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	13.6	32.0	89.0
Moyenne des jours de précipitations (≥ 0.2 mm)	13.9	10.3	10.5	10.9	12.9	12.0	9.2	8.5	8.7	11.3	14.4	14.1	136.6
Moyenne des jours de pluies (≥ 0.2 mm)	5.6	6.2	8.8	10.7	12.2	12.0	9.2	8.5	8.3	11.3	11.0	4.2	107.8
Moyenne des jours de neige (≥ 0.2 mm)	10.0	5.6	2.4	0.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.2	4.7	11.0	34.5
Humidité relative moyenne (%)	76.4	65.2	48.8	39.8	40.0	39.3	35.6	36.2	42.2	55.6	70.6	75.7	52.1
Nombre moyen d'heures de soleil	39.4	80.9	148.5	191.0	238.2	244.9	297.8	281.6	216.2	124.5	50.9	35.1	1.949

Source: [Environment Canada](#)



Vineyards covered with icicles for the ice wine harvest, South Okanagan Valley, British Columbia.

(© Gunter Marx/Alamy)

<http://bingfotos.blogspot.fr/2012/10/vineyards-covered-with-icicles-for-ice.html>

Au Canada, le premier vin de glace fut produit en 1973, en Colombie-Britannique, par un immigrant d'origine allemande, Walter Heinle. La production s'est ensuite développée en Ontario et au Québec, les conditions hivernales étant plus régulières dans ces provinces.



Paysage de l'Okanagan : les champs de lavande.
<http://www.mbrochu.com/vancouver06.htm>



<http://www.flickrriver.com/photos/18857561@N06/8003965925/>

Kelowna est située sur la rive est du lac Okanagan long de 135 km et qui mesure 5 km dans sa plus grande largeur. Les touristes sont attirés par le soleil estival ainsi que le monstre légendaire Ogopogo, un gigantesque serpent qui vivrait au fond du lac Okanagan.



Kelowna - Lac Okanagan

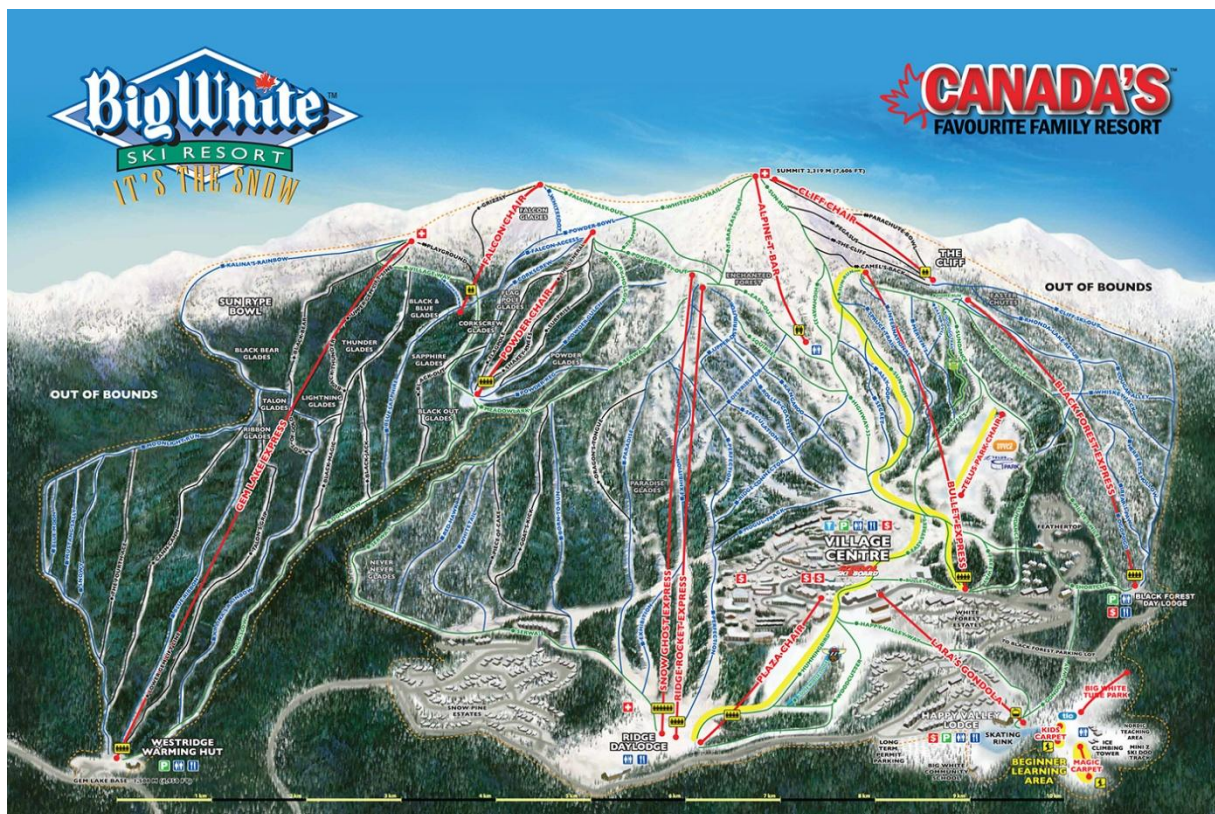
By Jack Borno, CC BY-SA 3.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=53562875>

Les visiteurs y viennent aussi pour les sports nautiques en été, le ski alpin en hiver.

La station de ski Apex Mountain est située à environ une demi-heure de route de la ville de Penticton.

Big White est enneigée de la fin du mois de novembre jusqu'au début du mois d'avril. La station située à moins d'une heure de l'aéroport de Kelowna (56 km) est la deuxième plus grosse station de la province de Colombie-Britannique (après Whistler). C'est un domaine skiable de 11,2 km² (30 km de piste, la plus longue mesure 7,2 km) avec 16 remontées mécaniques et 119 pistes.

Le village se situe à 1 755 mètres d'altitude et fait partie du domaine. Le point le plus haut se trouve à 2 319 mètres d'altitude. La station peut accueillir environ 25 000 personnes alors qu'il n'y a environ que 150 personnes qui y habitent hors-saison.



<http://www.bigwhite.com/explore-big-white/mountain-info/maps-brochures#panel0>

La station de Silver Star, située à proximité de Big White, est incluse dans le forfait spécial permettant de pratiquer le ski aux deux endroits.

Au nord du lac Okanagan et du lac Kalamalka, Vernon est connue pour ses plages et ses lacs en été, et pour le ski et le hockey en hiver.

La station de ski de fond Sovereign Lake Nordic Centre est située dans le parc provincial Silver Star près de la ville. Centre Nordic Sovereign Lake possède plus de 50 kilomètres de sentiers balisés d'une grande qualité qui sont parmi les meilleurs dans l'ouest de l'Amérique du Nord.



Big White Ski Resort Ltd.
Canadian owned and family operated since 1963
5315 Big White Road Kelowna, BC V1P 1P3
Tel: 250-765-3101
<http://www.bigwhite.com/>

La région compte plusieurs endroits où le visiteur peut faire une pause pour cueillir, goûter ou boire les jus de fruits. Plusieurs kiosques sont installés en bordure de route.

Périodes pour la récolte :

- Cerise : fin juin à mi-juillet
- Pêche : mi-juillet à mi-septembre
- Pomme : mi-juillet à mi-septembre
- Prune : mi-juillet à mi-septembre
- Abricot : mi-juillet à mi-août
- Poire : mi-août à mi-octobre
- Raisin : début septembre à mi-octobre

Les délices de la Vallée de l'Okanagan sur tourisme-cb.com

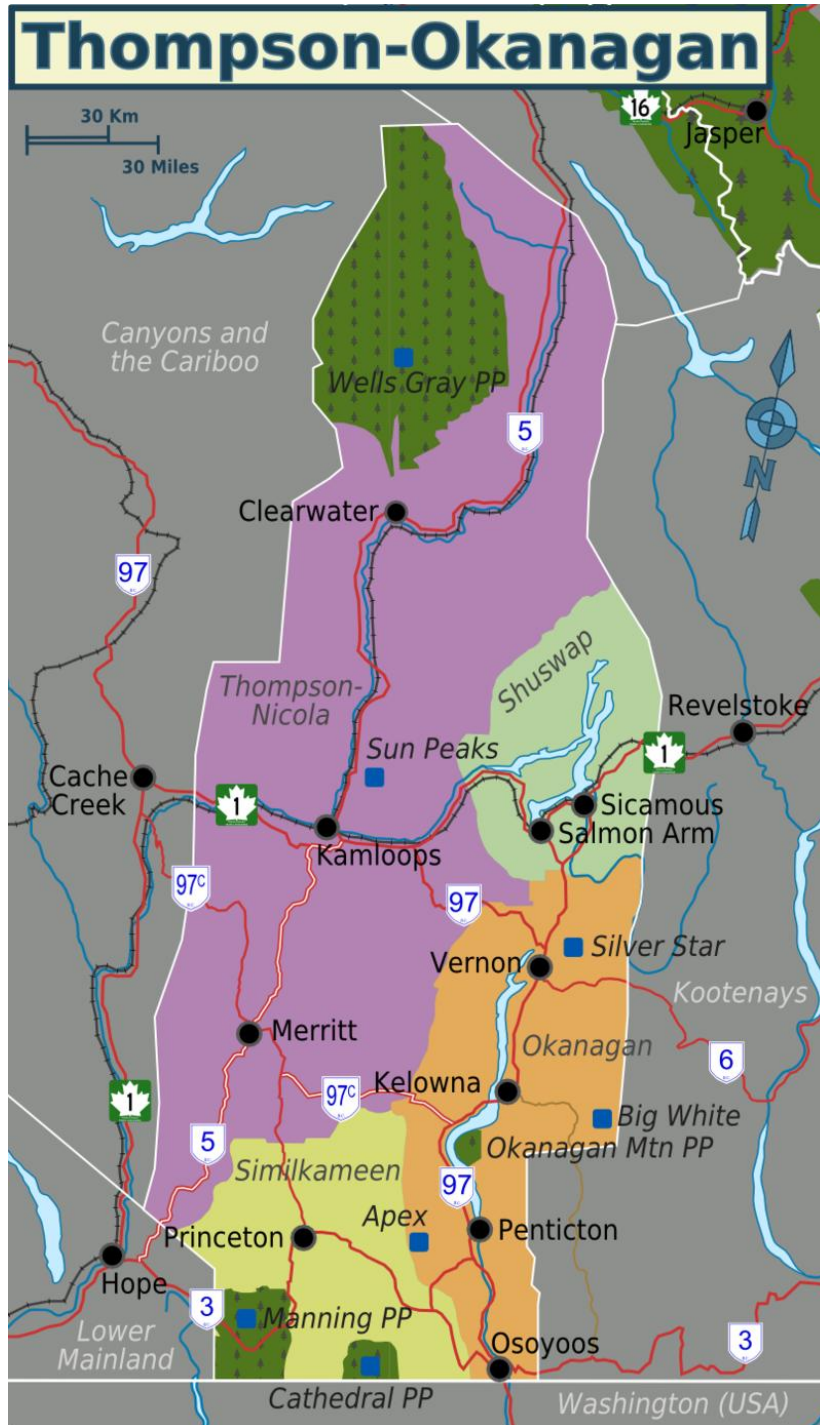
Avec quelques 2000 heures d'ensoleillement par an, la Vallée de l'Okanagan est l'une des régions les plus chaudes et les plus belles du Canada. La plupart de ses attractions se situent autour du lac Okanagan, un ruban de 135 km qui désaltère des terres propices à l'élevage et à l'agriculture. Ici, les collines semi-arides glissent vers le lac bleu d'émail et vers la vallée tapissée de ranchs, de fermes, de vergers et de vignobles qui remplissent une belle corne d'abondance à partager.

Dans cette région située à la même latitude que la Champagne (*Kelowna : 49° 52' 48" nord et Épernay 49° 02' 25" nord, ndr*), plus de cent viticulteurs et autres producteurs vous attendent avec leurs spécialités : vins traditionnels, vins de glace, cidres, jus de fruits et bières, mais aussi vinaigres raffinés, pains artisanaux, fromages savoureux et gourmandises fruitières. Ajoutez-y une multitude de bonnes tables offrant une cuisine gastronomique inspirée par les produits du terroir, et voici le portrait des délices qui vous attendent !

À l'intérieur de ce circuit, les entreprises/organisations ci-dessous vous proposent des services en français :

- [Bouchons Bistro](#)
- [Cedar Creek Estate Winery](#)
- [Davison Orchards Country Village](#)
- [Fairview Cellars](#)
- [Forbidden Fruit Winery](#)
- [Gray Monk Estate Winery](#)
- [Hester Creek Estate Winery](#)
- [Historic O'Keefe Ranch Est 1867](#)
- [Okanagan Lavender & Herb Farm](#)
- [Osoyoos Larose](#)
- [St. Hubertus & Oak Bay Estate Winery](#)
- [Summerhill Pyramid Winery](#)
- [Father Pandoy Mission](#)
- [The Chef in Stead](#)

Tourism British Columbia a divisé la province en six régions touristiques : Vancouver, Côte & Montagnes ; Île de Vancouver ; Thompson Okanagan ; Nord de la Colombie-Britannique ; Côte Cariboo Chilcotin ; Kootenay Rocheuses.



By (WT-shared) Shaund - Image:Thmp-Ok map.svg, CC BY-SA 4.0, <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=22748101>
<https://en.wikivoyage.org/wiki/Thompson-Okanagan>
<https://tourisme-cb.com/>
<https://tourisme-cb.com/regions/thompson-okanagan/>

Thompson Okanagan

Wells Gray Park :

Parc immense avec 240 km de sentiers de randonnées et des chutes d'eau spectaculaires.

Adams River :

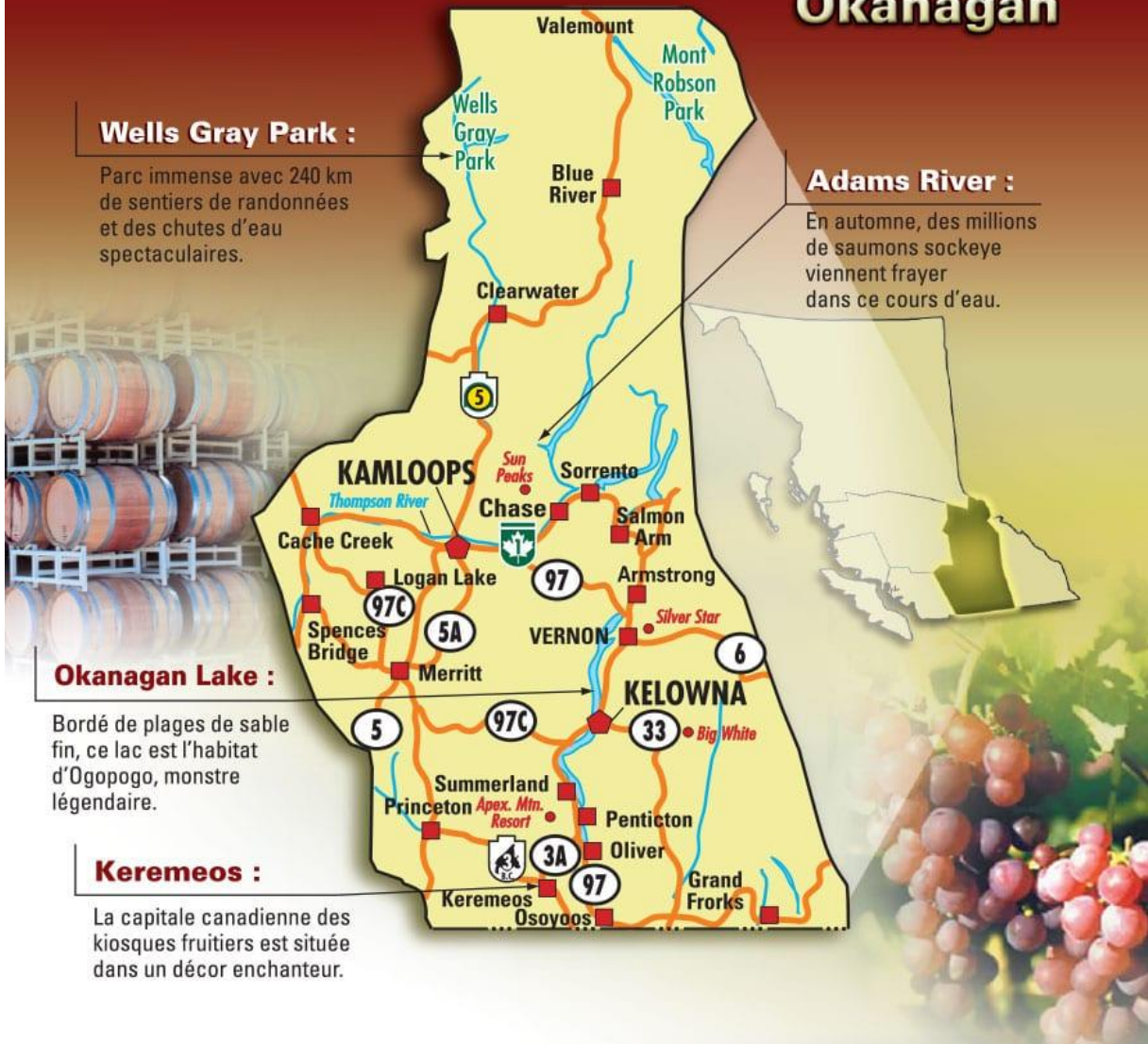
En automne, des millions de saumons sockeye viennent frayer dans ce cours d'eau.

Okanagan Lake :

Bordé de plages de sable fin, ce lac est l'habitat d'Ogopogo, monstre légendaire.

Keremeos :

La capitale canadienne des kiosques fruitiers est située dans un décor enchanteur.



<https://tourisme-cb.com/regions/thompson-okanagan/>

Lire en anglais : A wine tour of Canada's beautiful Okanagan Valley



[Fiona Beckett](#)
[@winematcher](#)

Sun 2 Oct 2016 07.00 BST

Last modified on Wed 29 Nov 2017 16.56 GMT



Vine living ... the Okanagan Valley, despite winter cold snaps, has a climate well suited for grapes.

Photograph: Alamy

A thousand miles north of Napa, an explosion of funky wineries amid glorious British Columbia scenery are producing fine tipples, along with fantastic farm-to-plate food.

Even to someone accustomed to going round wineries, Mission Hill is just jaw-dropping. The 40 specially commissioned sculptures, the 12-storey bell tower, the collection of ancient Greek amphorae, the Chagall tapestry ... this is as grand as a wine experience gets, yet it's not in the Napa Valley but a thousand miles to the north in Canada's Okanagan Valley.

Wine is booming in the Okanagan. Twenty years ago, there were only 31 wineries in the region; now there are over 130. The area is dominated by the spectacularly beautiful 135km-long Okanagan lake, which runs from Vernon in the north down to the semi-desert region of Osoyoos. It's even reputed to have its own equivalent of the Loch Ness monster, the Ogopogo.

Although not that well-known to overseas tourists, it's a favourite summer holiday spot for Vancouverites and a refuge for Canadians from states such as Saskatchewan and Alberta escaping the brutal winter temperatures of the midwest. "As soon as you come out here, you feel as if you're on vacation," my guide told me. "There's so much to do on the lake – sailing, boating, kayaking – or you just pull over and go for a swim."

Ambitious wineries such as Mission Hill and Quails' Gate have been fuelled by a tech industry boom that has brought an increasing number of well-heeled millennials to the region. Wineries have always been a plaything for rich entrepreneurs like Mission Hill's Anthony von Mandl but less flamboyant estates, such as LaStella and Hester Creek (which has its own chef's table and cookery school), are engaging places, some modelled on Tuscan farmhouses.

The Okanagan, like parts of the neighbouring US states of Oregon and Washington, was until recently an undeveloped rural area, dotted with ranches and fruit farms, and this tradition can be witnessed at first hand through farm-to-plate experiences on estates such as Covert Farms' sprawling 650 organic acres.



Some of the wineries, such as Mission Hill (pictured), have a Tuscan farmhouse look.

This is the only place I've been to where you can combine a tasting tour of the farm with a wine tasting. Owner Gene Covert, the fourth generation of his family to farm the property, drives us around in his pick-up truck, stopping in the vineyards for a glass of sparkling "pét-nat" naturally fermented rosé and to cram our faces with wild blueberries straight off the bush. From the farm, there are hikes up the towering McIntyre Bluff, a 300-metre cliff formed during the last ice age. Maybe before, rather than after, the wine tasting, I suggest.

Another much smaller farm, Backyard, does the farm-to-plate thing by running a chef's table and cookery school. It's owned by chef Chris van Hooydonk, who walks us around the heavily laden cherry trees of his two-acre "hobby" orchard before cooking us a simple, impeccably sourced lunch matched with local wines. All the ingredients are conscientiously name-checked: fat, sweet Red Bay scallops, sustainable prawns, organic lentils, home-grown peas and peashoots.



The local wine washes down some exceptional food at the valley's wineries such as this platter from Quails' Gate.

With talent that could easily have made him a shining light in Vancouver, van Hooydonk chose to live in the Okanagan, so he can spend more time with his family and “cook food I’m excited about that week”. It’s not a cheap meal – minimum spend for the dining room is C\$500 (£300) – but it can accommodate 10 people and you can take your own wine. “And I’m there in the kitchen,” says van Hooydonk. “A lot of people say they like shaking hands with the person preparing the food.”



Visitors enjoy a tippie at Summerhill Pyramid Winery. Photograph: Kevin Trowbridge

There's an individuality to the Okanagan that's not found in Napa, or even Sonoma.

Take the tiny Upper Bench Winery & Creamery in Penticton, where UK-born Gavin Miller makes the wine and his wife, Shana, an impressive selection of cheeses. We can taste the two together, and Gavin's deep pink rosé is an unexpectedly good match with Shana's punchy Stilton-style King Cole blue. Upper Bench is just one of a number of wineries along the Naramata Bench, a 14km ridge that was once part of the lakeshore. From a touring point of view, they're ideal as they're closely spaced. Practically next door to Upper Bench are Poplar Grove, with a showcase tasting room, and its rock'n'roll sibling Monster Vineyards – an allusion to the Ogopogo – which has all the urban vibe of a downtown Vancouver wine bar.



Okanagan Crush Pad Winery
<https://okanagancrushpad.com/>

At the other end of the valley in Summerland, a funky winery called the Okanagan Crush Pad is packed with tulip- and egg-shaped concrete tanks designed to bring out the best in the “no-additive, native ferment” wines made for its Haywire label and other small producers. As Captain Beefheart pumps out over the sound system, a small white fluffy hearth rug in the form of a Great Pyrenees puppy called Bijou wanders around the tasting room. They encourage you to have a seminar – not just a tasting. Oh, and the winemaker has a beard and tattoos. Of course.

As you drive further south, it gets progressively hotter and drier. A large part of this southern part of the Okanagan, Canada's only desert, is owned by First Nation Canadians, who farm some 32,000 acres around Osoyoos. They, too, have a winery and resort called Nk'Mip (pronounced inkameep), along with an absorbing cultural centre which traces the history of the Osoyoos people.

Under an invitingly blue sky, I set out on the Nk'Mip walking trail but have second thoughts when I see the yellow warning signs: “Be alert: watch for rattlesnakes.” “You rarely see one,” my guide Darlene tells me later, only half convincingly. Rarely is too often for me.

This comparatively unspoilt part of the world seems to be particularly rich in critters, including black widow spiders (eek!), wild deer and bears. These last are a particular hazard for winery owners as they can eat their own weight in grapes in one day.

I can't honestly blame them.

The trip was provided by Destination British Columbia (hellobc.com)

Getting there

The Okanagan valley is four hours' drive from Vancouver, or visitors can fly to Penticton or Kelowna and pick up a hire car. Canadian Affair (canadianaffair.com) has a week's fly-drive to Vancouver and the Okanagan valley from £496 including flights from Gatwick, and car hire

<https://www.theguardian.com/travel/2016/oct/02/okanagan-canada-wine-british-columbia-vineyard-lake>

Tourism visits to the Thompson/Okanagan up 18 per cent year-over-year

In 2019, almost 11.4 million people spent at least one night visiting the region

- [Connor Trembley](#)
- Jan. 21, 2020 5:00 p.m.

The number of tourists visiting the Thompson Okanagan continues to increase according to a recent Thompson Okanagan Tourism Association (TOTA) report. Between 2018-2019 the report found there was a 17 per cent increase in the number of Canadians who visited the Thompson Okanagan for at least one night. In total, the region saw almost 11.36 million overnight stays from Canadians in 2019. There was also a 21 per cent increase in the number of international people who visited the Thompson/Okanagan for at least one night. In total, the region saw almost 1.88 million overnight stays from international visitors in 2019. In total, there was a 18 per cent increase in the amount of people who visited the Thompson Okanagan for at least one night between 2018-2019. Across the country, 58 per cent of Canadians who spent at least one night in the Thompson/Okanagan in 2019 were from B.C., 26 per cent were from Alberta, and five per cent were from Ontario and another five per cent were from Saskatchewan. Worldwide, 71 per cent of international visitors who spent at least one night in the Thompson/Okanagan in 2019 were from the U.S (1,333,333), five per cent were from Australia (101,190) and four per cent were from the United Kingdom (80,830). Visitors from China were 61,020 and visitors from Mexico were 57,930.

For more information on the report, you can visit TOTA's [website](#).

[@connortrembley](#)

connor.trembley@kelownacapnews.com

<https://news.totabc.org/wp-content/uploads/2019/12/Thompson-Okaanagan-Monthly-Overview.pdf>